



RECYCLING “COL MALADET” OFFEN – APERTO – DAVERT



	Montag	Lunedì	Lönesc		13:00 – 18:00
	Dienstag	Martedì	Mertesc	7:00 – 12:30	
	Mittwoch	Mercoledì	Mercui		13:00 – 18:00
	Donnerstag	Giovedì	Jöbia	7:00 – 12:30	
	Freitag	Venerdì	Vëindres		13:00 – 18:00
	Samstag	Sabato	Sabeda	7:00 – 11:00	- - -
	<u>FEIERTAGE GESCHLOSSEN – FESTIVITA' CHIUSO – DIS DE FESTA STLÜT</u>				

Es werden die unten angeführte Materialien von Privathaushalten und Kleingewerben in kleinen Mengen angenommen. **Die Abfälle müssen schon sortiert angeliefert werden.** Die angegebenen Preise sind öfteren unterschiedlichen Schwankungen unterworfen und sind darum nur als vorläufige Richtpreise zu verstehen.

WICHTIG: Obige Anweisungen entsprechen der Hausordnung des Recyclinghofs. Das Personal der Anlage hat den Auftrag strengstens dafür zu sorgen, dass die Anweisungen eingehalten werden.

Die Zahlung muss sofort mit Bargeld erfolgen.

Vengono accettati i sotto indicati materiali da privati e da piccole industrie. **I rifiuti devono essere recapitati già selezionati.** I prezzi sotto riportati devono essere intesi come momentanei ed indicativi, poiché sono soggetti a continue variazioni più o meno consistenti.

IMPORTANTE: Suddette indicazioni corrispondono all'ordinamento interno del centro. Il personale dell'impianto ha l'incarico di fare rispettare rigorosamente queste indicazioni.

Il pagamento avviene alla consegna ed in contanti.

Al vëgn azetè i materiai dessot da privac y da picies ativëtès artejanales. **L'ciomënt mëss bele gni condüt desparti.** I prisc dessot è da aratè sciöche provisorì y indicatìfs, dal momënt che ai è sotmetüs a variaziuns plü o manco sostanziales.

IMPORTANT: Les prescriziuns suradites corespogn al'ordinamënt intern dl zënter. L'personal dl implant à l'inciaria da fa tignì ite rigorosamënter chëstes indicaziuns.

L'paimënt mëss gni fat atira cun contanc.

Änderungen, die zukünftig vorgenommen werden müssen, sind vorbehalten.

Ci si riserva il diritto di effettuare variazioni necessarie in futuro.

An se reservëia l'dërt da adotè les variaziuns nezesciares tl dagni.

Achtung: wirtschafts- und landwirtschaftliche Betriebe, müssen sich gemäß Art. 212, Absatz 8 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 152/2006 und dessen Ergänzungen bezüglich den Transport der eigenen Abfälle und gemäß Beschlüsse der Landesregierung Nr. 849 und Nr. 850 vom 23. Mai 2011 betreffend das Abkommen zwischen der Autonome Provinz Bozen und den Wirtschafts- und Bauernverbänden bezüglich der Vereinfachung des Transports der eigenen Abfälle und diesbezügliche Verpflichtungen halten.

Attenzione: imprese economiche ed agricole devono attenersi all'art. 212, comma 8, del Decreto Legislativo n. 152/2006 e successive modifiche ed integrazioni, per quanto riguarda il trasporto dei propri rifiuti e alle deliberazioni della Giunta Provinciale n. 849 e n. 850 del 23 maggio 2011, concernente l'Accordo di Programma tra la Provincia Autonoma di Bolzano e le associazioni economiche e contadine, concernente la semplificazione del trasporto dei propri rifiuti ed obblighi correlati.

Atenziun: dites economiches y agricolas mëss se tignì al art. 212, coma 8, dl Decret Legislatif n. 152/2006 y sües mudaziuns y integraziuns, por ci che reverda l'trasport de so ciomënt y ales deliberaziuns dla Junta Provinziala n. 849 y n. 850 di 23 de mà 2011, che reverda l'Acordanza de program danter la Provinzia Autonoma de Balsan y les asoziazziuns economiches y di paur, che reverda la scëmplificaziun dl trasport dl ciomënt y i dovëis revardënc.

ES WIRD KEIN HAUSMÜLL ANGENOMMEN
NON SI ACCETTANO RIFIUTI DOMESTICI
AL NE VĚGN AZETĚ DEGUN CIOMĚNT DE CIASA

SPERRMÜLL (Teppichböden, Kleidungen, Matratzen, Polstermöbel, Skiausrüstung, Schuhe, Teerpappe, u.s.w.) INGOMBRANTI (Tappeti, moquettes, vestiario, materassi, mobili imbottiti, scarpe, attrezzi sportivi, carta catramata ecc.) REFODAM PSOCH (tapeč, moquettes, quant, madroč, möbl plomacè, cialzà, atrezadüres sportives, cartun de tēr, y.i.i.)	0,50/kg
BAUSCHUTT - KEIN ASBEST MATERIALE EDILE DA DEMOLIZIONE – NO AMIANTO MATERIAL DE DOMOLIZIUN - NIA AMIANT	0,20/kg
BAUABFÄLLE RIFIUTI DA CANTIERE CIOMĚNT DA CANTIER	0,50/kg
HOLZ (Möbel, Bettgestelle, Türen, Fensterstöcke, Fensterrahmen ohne Glas u.s.w.) LEGNA (Mobili, letti, porte, telai di finestre senza vetro ecc.) LĚGN (möbli, leč, portes, talaras de finestres senza spidl, y.i.i.)	0,30/kg
GUMMI (Altreifen ohne Felgen) GOMME (Pneumatici senza cerchio) RODI DE GUMME (montli sēnza cērtli)	0,60/kg
GRÜN MüLL – Noch nicht Aktiv SCARTI DA GIARDINAGGIO – Non ancora attivo CIOMĚNT FORA DE URT – Nia ciamò atif	/kg
ELEKTROGERÄTE APPARECCHIATURE ELETTRICHE APARAČ ELETRICHŠ	GRATIS
FERNSEHER UND COMPUTERBILDSCHIRME TELEVISORI E SCHERMI DI COMPUTER TELEVIJIUNS Y VIDEO DE COMPUTER	GRATIS
KÜHLSCHRÄNKE UND KÜHLTRUHEN FRIGORIFERI E CONGELATORI FRIGHI Y DLACIARES	GRATIS
GLAS VETRO SPIDL	GRATIS
PAPIER CARTA PAPIER	GRATIS
GEFALTENE KARTONAGEN CARTONE RIPIEGATO CARTUN FAT ADÜM	GRATIS
METALLE UND DOSEN METALLI E BARATTOLI METAI Y BOSSI	GRATIS
KUNSTSTOFF KISTEN CASSETTE IN PLASTICA CASSĚTES DE PLASTICA	GRATIS
VERPARKUNGEN AUS KUNSTSTOFF (Plastikflaschen, Becher, Steigen und Kanister bis zu 5 liter) IMBALLAGGI IN PLASTICA (bottiglie in plastica, vasetti di jogurt, casse e taniche fino a 5 litri) INJOPS DE PLASTICA (bozes de plastica, bossi dl iogurt, cassĚtes y canistri cina a 5 litri)	GRATIS